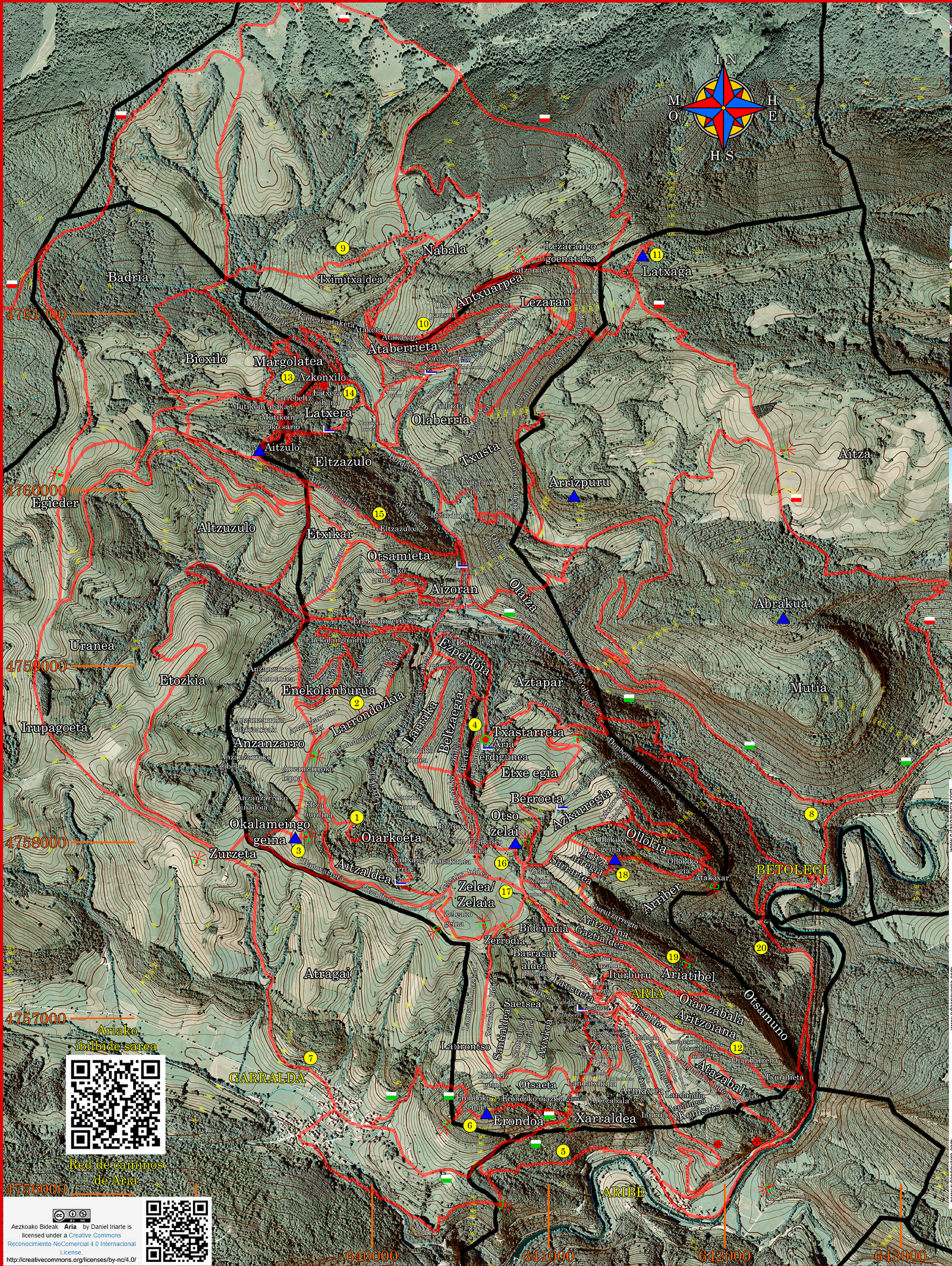
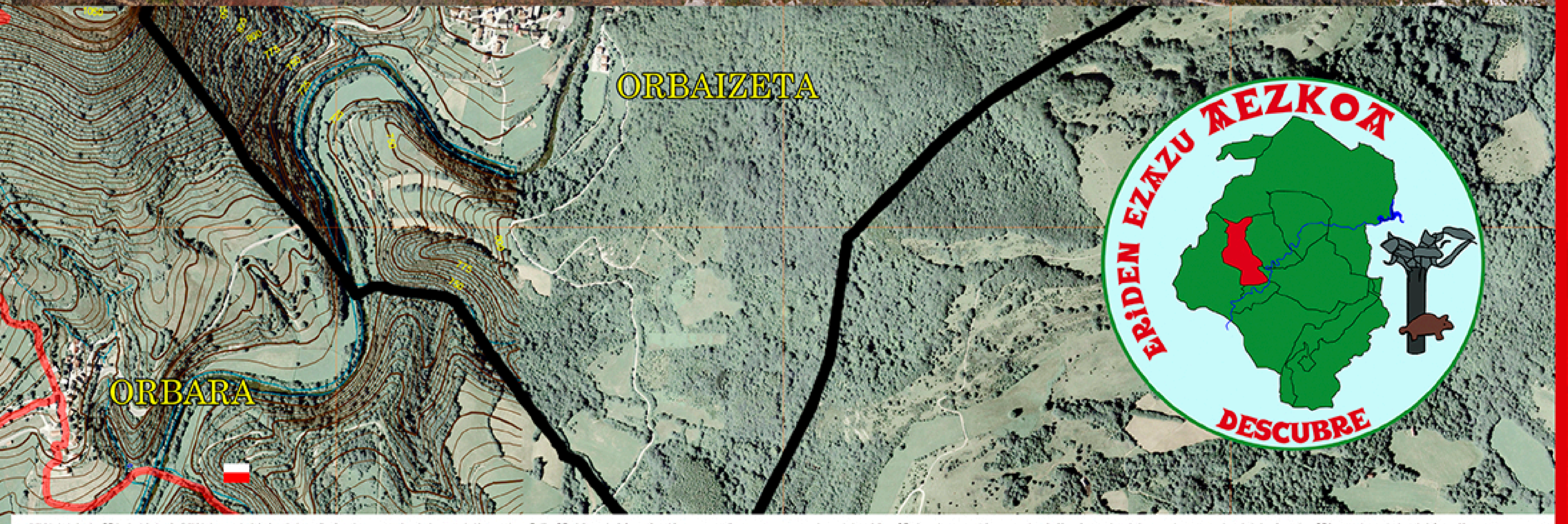
Aezkoako Bideak
ARIA
Caminos de Aezkoa

Adi 1.457m.
Ortzanzurrieta 1.565 m.
Latxaga 1.208 m.
Abrakua 1.187 m.
Berrendi 1.351m.
Baigura 1.474 m.
La Corona 1.387m.

360ºko panoramika Zelaitik / *Panorámica 360º desde Zelaia/Zelea*


I N
M O
H E
H S
Badria
Bioxilo
Margolatea
13 Azkonxilo
Latxera ohana 14
Larrebeltz
Mutikoin ataka
Mutikoin lepoko sario
Latxera
Aitzulo
Eltzazulo
15 Eltzazuloa
Egieder
Altzuzulo
Etxikar
Otsamieta
Otsamietako geina
Aizoran
Olaiza
9
Tximitxaldea
Nabala
Lezarango goenataka
Gatzarrieta
Antxuarpea
Lezaran
Otso pausua
10
Kadeak ataketa
Ataketa
Atakaxar
Ataberrieta
Xoraxar
Olaberria
Arluzta
Txusta
Txusta xilo
Lizarduia
Bordetako erreka
Arrizpuru
Enekolan erreka
Enekolango oihana
Beltzalegia
Ezpeldoia
Aztapar
Uranea
Etozkia
Irupagoeta
Anzanzarroko Oihanartea
Enekolanburua
2
Larrondozkia
Larraka
Beltzaegia
Anzanzarro
Anzanzarroko gibelea
Anzanzarroko lepoa
Anzanzarroko pinadoia
Eltza burdina
1
Oiarkoeta
Okalameingo geina
3
Zurzeta
Aitzaldea
Itzaltxargo iturria
Abrakunta
4
Txastarreta
Aria erdigunea
Etxe egia
Berroeta
Otso zelai
16
San Francisco Aldea
Azkarregia
Zelea/ Zelaia
17
Zeleako geina
Bultz arregia
Sarrartea
18
Ollokiko geina
Ollokia
Bideandia
Zerrodia
Barrasar aldea
Aritzoiana
Gaztialdea
Iturburu
Pausueta
Saetsea
Atragai
Laurontso
Santialdea
Axixkoa
7
GARRALDA
Erlebelz geina
Otsaeta
Erondoko geina
Erondoko oiazkia
Landatxikina
Alorzabala
Armaxea
6
Erondoa
Xarraldea
5
ARIBE
4761000
4760000
4759000
4758000
4757000
4756000
640000
641000


Latxaga
11
Aitza
Abrakua
ORBAIZETA
Mutia
ORBARA
8
Atakaxar
Arriber
BETOLEGI
19
Ariatibel
ARIA
Oianzabala
Aritzoiana
12
Oiarbarrena
Atazabal
Txurufieta
20
Otsamuno
Konisats
ARIBE
642000
643000
644000
645000
646000

ERIDEN EZAZU AEZKOA

DESCUBRE

Ibilbide bakoitzeko QR kodeak irakurriz, ibilbide horren deskripzio zabalagoa ikusi eta berauen track-a deskargatu ahal izango duzu. Erdiko QR-ek inguruko informazio gehiago emango dizute.

Leyendo los códigos QR, de cada ruta, podrás ver una descripción más completa de la ruta y descargarte el track de la misma. Los QR's centrales te darán más información.

1.- Larrondozkia
4,48 km — 1 h 30 min
(1.031 m - 896 m) 135 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Oiarkoetako erreka ezagutuko dugu. Ortzantzurrietako zein Aezkoa mendiko ikuspegi ederrak lortuko ditugo Zeleatik eta Larrondozkitik. *Conoceremos la regata de Oiarkoeta y tendremos una bonitas vistas desde Zelea y Larrondozkia del monte Aezkoa y Ortzanzurrieta.*

2.- Enekolanburua
3,12 km — 1 h 18 min
(978 m - 787 m) 191 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Ariako bordetatik Garraldarako mugaraino abiatuko gara, gero handik Larrondozkira igotzeko. Bista ikusgarriak daude. *Desde las bordas de Aria, iremos hasta la muga de Garralda, y desde ahí subiremos hasta Larrondozkia. Bonitas vistas.*

3.- Okalameingo geina
4,76 km — 1 h 14 min
(1.031 m - 959 m) 72 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Ikuspegi ederrak dituen xenda. Zelean hasi eta gero Garraldako mugatik egingo dugu igoera. Kasu, bidean ganadua egon daiteke-eta. *Un paseo con bonitas vistas, comienza en Zelea y luego por la muga de Garralda ascenderemos a este montículo, podremos encontramos con ganado.*

4.- Aria, Zentro Geografiko
3,79 km — 1 h 02 min
(1.019 m - 850 m) 169 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Z. G. Enekolango errekan dago. Txoko hau Ariako bordetara doan errepidearen bihurgune itxi baten ondoan aurkituko dugu. Aski interesgarria da, eta bertan aska zahar bat ikusiko dugu. *El C.G. se encuentra en la regata Enekolango erreka. Un rincón muy interesante, con una antigua aska, en una pronunciada curva de la carretera que va a las bordas de Aria.*

5.- La vereda
8,34 km — 2 h 30 min
(937 m - 697 m) 240 m
⚠ 2 — 3 — 3 — 2

Garai batean Aezkoako Bailara hiru zati administratibotan banatzen zen, bidezidor edo "vereda" izenekoak, bakoitzak hiru herri biltzen zituelarik. Bide honek Aria, Garralda eta Aribe lotzen ditu, antzinako xenden eta abelbideen bidez. *La Vereda estaba formada por los pueblos de Aria, Aribe y Garralda. Este camino une los tres pueblos por sendas antiguas y la cañada.*

6.- Erondoa
6,28 km — 2 h 09 min
(1.041 m - 840 m) 201 m
⚠ 2 — 2 — 2 — 2

Erondoako haitzaren igoera. Garralda inguruko ikuspegi zoragarriak daude. Garraldara jaitsi eta bi herriak lotzen dituen bidetik itzuliko gara. *Subida a la Peña de Erondoa, buenas vistas de los alrededores de Garralda.Bajaremos a Garralda y regresaremos por el camino que une Aria con Garralda.*

7.- Garralda
8,4 km — 2 h 15 min
(1.024 m - 830 m) 194 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Garraldara Zeleatik abiatuko gara, Zurzetako mugaraino iritsi arte, eta handik herrira jaitsiko gara. Itzulera Garralda eta Aria lotzen dituen bidetik egingo dugu. *Nos dirigiremos a Garralda por Zelea, luego iremos por la muga hasta Zurzeta y descenderemos a Garralda. Regresaremos por el camino que une Aria con Garralda.*

8.- Orbara
12,3 km — 3 h 36 min
(1.019 m - 716 m) 303 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 3

Orbarara bai Ariako bordetatik baita Betolegitik joan gaitezke. *Iremos a la localidad de Orbara en cualquier sentido, ya sea por las bordas de Aria o por Betolegi.*

9.- Tximitxaldea
5,62 km — 1 h 57 min
(1.019 m - 811 m) 208 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Aezkoa mendian dago. Gailurretik ikuspegi politak daude. Itzuleran Bioxilora jaitsiko gara (Garralda) eta ur-jauzi ederrak ikusiko ditugu. *Se encuentra en el Monte Aezkoa. Hay buenas vistas desde la cima y luego descenderemos a Bioxilo, Garralda. Al regresar podemos ver unas interesantes cascadas.*

10.- Ataberrieta
2,83 km — 1 h 13 min
(1.016 m - 840 m) 176 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Ibilbidea Nabalako bi pasabideen artean doa. Joateko Kadeako goiko bidea hartuko dugu eta itzultzeko behekoa, betiere paisaia ederraz gozatuz. *El recorrido transcurre entre los dos pasos a Nabala, iremos por la parte alta de la Kadea, y regresaremos por debajo de las bonitas Kadeas.*

Aezkoa iturria. Fuente
Ariako Bideoa
Video de Aria
Ariako Txokoak
Rincones de Aria
Ariako ibilbide sarea.
Red de caminos de Aria.
Ariako kaleetatik bideoa
Video por las calles de Aria
Aezkoako Gareen Ibilbidea
Ruta de los Hórreos de Aezkoa
Aezkoako Gareen Bideoa
Video de los Hórreos de Aezkoa
Aezkoako Toponimia
Toponimia de Aezkoa
Método MIDE

11.- Latxaga
5,8 km — 2 h 17 min
(1.205 m - 857 m) 348 m.
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Latxagara igotzeko Eseberriko bordatik aterako gara. Latxagako gaztelua ikusiko dugu eta jaitsi Nabalatik, Aezkoa mendiarekiko mugatik jaitsiko gara. *Ascenderemos a Latxaga desde la borda de Eseberri de Aria. Veremos el castillo de Latxaga y descenderemos por la muga con el Monte Aezkoa en Nabala.*

12.- Aribe
6,08 km — 2 h 05 min
(901 m - 698 m) 203 m
⚠ 2 — 3 — 3 — 2

Ariatik atera eta antzinako errotarako bide zaharretik abiatuko gara, Irati ibaira iritsi arte. Ibaiertzetik Aribera helduko gara. Itzulera bide beretik egin eta azkenean haitzaren atzekaldetik pasatzen den xenda zaharretik igoko gara Ariara. *Descenderemos de Aria por el antiguo camino al molino en el río Irati. Luego por la orilla llegamos a Aribe. El regreso lo haremos de nuevo al molino y subiremos a Aria por detrás de la peña por la antigua SL.*

13.-Margolatea
5,15 km — 1 h 46 min
(1.007 m - 790 m) 217 m
⚠ 2 — 3 — 3 — 2

Ariako bordetatik atera eta Margolateara abiatuko gara, Garraldan. Harri handiez eta pagadiez jositako paisaia ederraz gozatzeko aukera izanen dugu. Itzuleran ur-jauzi polit batzuk ikusiko ditugu. *Desde las Bordas de Aria, iremos a Margolatea en Garralda. Zona de contraste de grandes rocas y bosque de hayas. Al regreso podremos ver unas preciosas cascadas.*

14.- Azkonxilo
3,86 km — 1 h 12 min
(922 m - 790 m) 132 m
⚠ 2 — 3 — 3 — 2

Ibilbide honetan leize txiki bat ikusiko dugu, garai batean azkonak ehiztatzen ziren parajean. Itzuleran ur-jauzi ederrak ikusiko ditugu. *Paseo en el que veremos una pequeña cueva donde antiguamente se cazaban Tajudos de ahí el nombre en euskera. Al regreso podremos ver unas preciosas cascadas.*

15.- Eltzazulo
3,74 km — 1 h 52 min
(1.038 m - 770 m) 268 m
⚠ 2 — 3 — 3 — 2

Eltzazulo lekua inguratzen duen ibilbidea. Garraldako mugaraino joango gara eta errekaraino jaitsiko gara. Bistak eta paisaiak ederrak dira. *Paseo que rodea el término de Eltzazulo. Iremos hasta la muga con Garralda y descenderemos por toda la loma hasta la regata. Bonitas vistas y paisaje.*

16.- Otsozelai
2,08 km — 0h 40 min
(1.031 m - 988 m) 43 m
⚠ 1 — 2 — 2 — 1

Ibilbide laburra, Zeleako gainetik eta Otsozelaiko muinotik pasatzen dena. Norabide guztietan ikuspegi ederrak daude. *Pequeño paseo que nos lleva por el alto de Aria Zelea y el pequeño montículo Otsozelai. Muy buenas vistas en todas las orientaciones.*

17.- Zelea
5,00 km — 1 h 32 min
(1.031 m - 827 m) 204 m
⚠ 1 — 2 — 2 — 2

Ariatik Zeleara igoko gara, panoramika parogabeak ikusteko. *Desde Aria subiremos a Zelea y tendremos unas preciosas panorámicas de todas las vistas de Aria.*

18.- Ollokia
4,37 km — 1 h 24 min
(1,071 m - 861 m) 210 m
⚠ 2 — 2 — 2 — 2

Ollokiko geina, bistarik gabeko mendixka da. Ikuspegiak izateko bidea ekialdetik inguratu beharko dugu. *Ollokiko geina, un pequeño monte sin vistas en su cima, para ver la panorámica nos tendremos que ir bordeando por la pista a su lado más oriental.*

19.- Ariatibel
3,34 km — 1h 13 min
(1.018 m - 860 m) 158m
⚠ 1 — 2 — 2 — 2

Antzinako herri xenda (SL) gaur egun moztua dagoena, Ariara ur-ekartzea delaeta. Ariatibelera xenda zaharretik igoko gara, eta gero usategietatik Zeleara iritsiko gara. Bista politak daude. *Antiguo sendero local, ahora cortado por la traída de agua a Aria. Subiremos a Ariatibel por el SL, y luego por las palomeras iremos a Zelea. Bonitas vistas.*

20.-Betolegi
8,19 km — 2h 25 min
(1.004 m - 700 m) 304 m
⚠ 2 — 3 — 2 — 2

Betolegirako bide zirkularra. Antzinako ikaztegitik. Gaur egun irekita dago, baina arriskutsua izan daiteke errekara iritsi arte.Gero ez du arazorik. *Paseo circular a Betolegi, por la antigua carbonera. Actualmente está abierto pero puede presentar algún riesgo al descender hasta la regata. Después sin problemas.*

⚠ Medio - Ingurunea ⚠
1.- El medio no está exento de riesgos. Ingurunea ez dago arriskuetatik salbuetsita
2.- Hay más de un factor de riesgo. Arrisku-faktore bat baino gehiago dago
3.- Hay varios factores de riesgo. Hainbat arrisku-faktore daudeNahiko arrisku-faktore daude
4.- Hay bastantes factores de riesgo. Nahiko arrisku-faktore daude
5.- Hay muchos factores de riesgo. Arrisku-faktore asko daude

Método MIDE (Medio-Itinerario-Dificultad-Esfuerzo)

Itinerario - Ibilbidea
1.- Camino y cruces bien definido. Bidea eta bidegurutzeak ongi definituak
2.- Sendas o señalización que indica la continuidad. Jarraitutasuna dioten bideak edo seinaleak
3.- Exige la identificación precisa de accidentes geográficos y de puntos cardinales. Elementu geografikoko eta puntu kardinaletako beharrezko identifikazioa eskatzen du
4.- Exige navegación fuera de traza. Trazatik kanpoko nabigazioa eskatzen du
5.- La navegación es interrumpida por obstáculos que hay que bordear. Inguratu behar diren oztopoek nabigazioa eteten dute

Dificultad en el desplazamiento - Tokialdatzeko zailtasuna
1.- Marcha por superficie lisa. Azalera lauatik martxa
2.- Marcha por caminos de herradura. Mandabideetatik martxa
3.- Marcha por sendas escalonadas o terrenos irregulares.Bide mailakatuetatik edo lur irregularretatik martxa
4.- Es preciso el uso de las manos o saltos para mantener el equilibrio. Beharrezkoa da eskuen erabilera edo saltoak oreka mantentzeko
5.- Requiere el uso de las manos para la progresión. Eskuen erabilera eskatzen du aurreratzeko

♥ Cantidad de esfuerzo - Ahalegin-kantitatea ♥
1.- Hasta una hora de marcha efectiva. Gehienez ordu bateko martxa eraginkorra
2.- De 1 a 3 h de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 1 eta 3 ordu bitartean
3.- De 3 a 6 horas de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 3 eta 6 ordu bitartean
4.- De 6 a 10 horas de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 6 eta 10 ordu bitartean
5.- Más de 10 horas de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 10 ordu baino gehiagotan

www.rutasnavarra.com

Bidean pertsona bakoitza bere buruaren arduraduna da, egileak bideen egoera ez du bere gain hartuko. GPSaren erabilera komenigarria da. Saltoki honetan trackak eskuragarri. Cada persona es responsable de su seguridad en el trayecto, el autor no se responsabiliza del estado de los caminos. Es aconsejable el uso de GPS. Tracks disponibles en este establecimiento.

0 500 m. 1.000

Ariako ibilbide sarea

Red de caminos de Aria

Aezkoako Bideak Aria by Daniel Iriarte is licensed under a Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional License.
http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

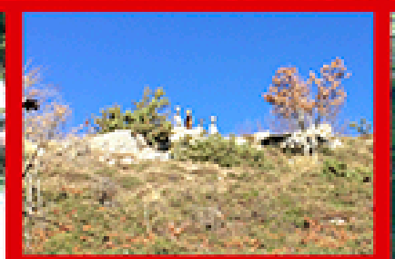
Aria Landatxikinatik / *Aria desde Landatxikina*

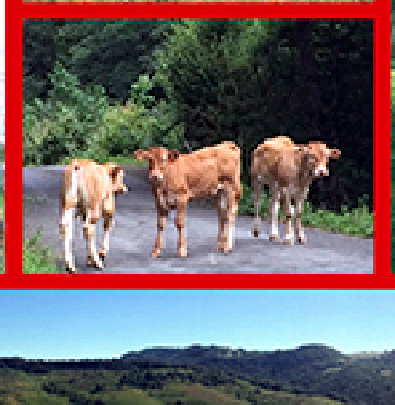
Otsotzelaitik / *Desde Otsozelai*

Larrondozkia

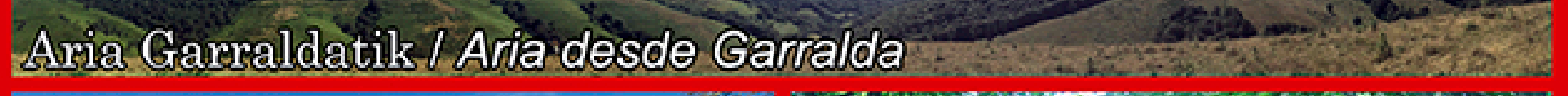
Bordetako erreka

Azkonxilo





Margolatea


Aria Garraldatik / *Aria desde Garralda*

Larrakatik / *Desde Larraka*

Lezarango goenataka

Erratzu Zeleatik / *La Corona desde Zelea*

Ataberrieta

Zentro Geografikoa

Nabala

Ollokiko geina Otsozelaitik / *Desde Otsozelai*

Bultz arregiatik / *Desde Bultz arregia*

Erondoa, atzean / *al fondo*

Bordetako erreka

Argazkiak-fotos: Begoña Munarriz eta Daniel Iriarte
Euskera: Asier Iriarte.
Toponimia sacada del trabajo de campo (pendiente de verificación lingüística) realizado por:
Alberto Lerindegi, Miguel Angel Lorea, Rakel Lerindegi y con la colaboración de:
Isidoro Jaukikoa, Florentino Juandeaburre, Inés Juandeaburre, Joakin Juandeaburre,
Jose Ramón Pedroarena, Carlos Elizondo, Daniel Iriarte y La Junta del Valle de Aezkoa.
Txangoen informazio metodoa
Método de información de excursiones. MIDE
Foto aérea, SITNA 2014, Airetiko argazkia.
Datum ETRS89 (Sistema de Referencia Terrestre Europeo 1989)
proyección UTM huso 30 Norte.
Eskerrak bideak eta kartelak egiten lagundu dutelako:
Gracias por la colaboraron en la realización de los caminos y cartel a:
Arguiñano, María: Donazar Jose Mari: Elizondo, Carlos: Etxegoien, Jose: Iriarte, Leyre: Iriarte Manuel: Juandeaburre, Marcos: Munarriz, Begoña: Ortega, Nekane: Arlegi, Eloisa.
Trackak, Tracks: Elizondo Carlos: Iriarte, Daniel
Diseinua eta maketazioa, diseño y maquetación: Daniel Iriarte
Marzo 2017ko Martxoa

- 🟥 GR
- 🟩 SL
- Fuente / Abrevadero Iturria / Aska
- ● Centro geográfico Geografiako-erdigunea
- ● Cueva Ziloa
- ✳ Panorámica Ikuspegi

www.naparbideak.com www.rutasnavarra.com

Bidean pertsona bakoitza bere buruaren arduraduna da, egileak bideen egoera ez du bere gain hartuko. GPSaren erabilera komenigarria da. Saltoki honetan trackak eskuragarri. Cada persona es responsable de su seguridad en el trayecto, el autor no se responsabiliza del estado de los caminos. Es aconsejable el uso de GPS. Tracks disponibles en este establecimiento.